

Traditional Chinese

8/1/24 to 8/14/24!	2024 年 8 月 1 日至 2024 年 8 月 14 日！
<p>Party On, Portland! (POP!) events are a great way to get to know your neighbors, learn about cool things happening in your area, build up your community and most importantly, celebrate it in a safe environment.</p> <p>Events are happening between Aug. 1 and Aug. 14, 2024 across the City of Portland!</p>	<p>開派對吧，波特蘭！(Party On, Portland, POP!) 活動是與鄰居交流、瞭解社區內有趣事物、建立社區的好方法，最重要的是，在安全的環境舉辦活動。</p> <p>活動將於 2024 年 8 月 1 日至 8 月 14 日在波特蘭市各地舉行！</p>
<p>Register your party starting May 8th on this site, to gain access to City and County resources, apply for a block party or parks permit and to insure you can get all the benefits that may be offered by being an official registered event. Safe Blocks is responsible for supporting the registration process and connecting resource providers (like Portland Fire & Rescue, 311, Park Rangers, etc.) to your event. YOU are the party planner, but we help hold your hand through the process and connect you to the people that can help you build safer blocks, one party at a time!</p>	<p>從 5 月 8 日起在此網站登記您的派對，以獲得城市及縣資源，申請街區聚會或公園許可，並確保您能夠獲得官方註冊活動可能提供的所有好處。安全街區 (Safe Blocks) 負責支援註冊流程，並將資源提供者（例如波特蘭消防與救援、311、公園巡邏員等）與您的活動連結起來。您是派對策劃者，但我們將透過整個流程幫助您並將您與可以幫助您逐步建立更安全街區的人連結起來！</p>
Check back here on May 8 th to register!	請於 5 月 8 日回來查看登記！
Party On, Portland!	開派對吧，波特蘭！(Party On, Portland, POP!)

Party On, Portland!	開派對吧，波特蘭！(Party On, Portland, POP!)
<p>This summer, Safe Blocks is helping neighbors host parties in their neighborhood from August 1st through the 14th! These events are a great way to get to know your neighbors, learn cool stuff in your area, build up your community and celebrate safety!</p>	<p>今年夏天，Safe Blocks 將幫助鄰居在 8 月 1 日至 14 日期間在他們的社區舉辦派對！這些活動是與鄰居交流、瞭解社區內有趣事物、建立社區並慶祝安全的絕佳方式！</p>

Host a BBQ, picnic, block part, etc!	舉辦烤肉、野餐、街區派對等活動！
Celebrate your community, neighborhood and safety.	慶祝您的社區、鄰里和安全。
SIGN UP NOW	立即登記
Register your party by [date here]. Why register? You can get a permit to close off your street, receive a free noise variance for your lively activity, have city safety partners visit and much more.	請於 [date here] 之前登記您的派對。為什麼要登記？您可以獲得封閉街道許可，為您的熱鬧活動獲得免費的噪音差異，讓城市安全合作夥伴來訪等等。
Register here: portland.gov/community-safety/POP or call/email King Tran @ 971-235-9001 and king.tran@portlandoregon.gov	請在此登記：portland.gov/community-safety/POP，或者致電 971-235-9001 或傳送電子郵件至 king.tran@portlandoregon.gov 聯絡 King Tran